



**CD - IDENTIFICAZIONE**

TSK - Tipo modulo	EP
CDM - Codice Modulo	ICCD_EP_1465739966451
ESC - Ente schedatore	AI225
ECP - Ente competente per tutela	ICCD

**BC - DATI DI RIFERIMENTO**

BCR - Bene culturale	stele funeraria
----------------------	-----------------

**PVC - LOCALIZZAZIONE**

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Friuli-Venezia Giulia
PVCP - Provincia	UD
PVCC - Comune	Udine
PVCI - Indirizzo	Via Giovanni Martini, 2

**IS - ISCRIZIONE****ISE - ISCRIZIONE**

ISED - Definizione	iscrizione
ISEC - Classe di appartenenza	sepolcrale
ISEL - Lingua	ebraico
ISEL - Lingua	italiano
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	ebraico
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	latino
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	numeri arabi
ISEM - Materia e tecnica	a incisione
ISEP - Posizione	al centro

**TS - TESTO****TSC - STATO DI CONSERVAZIONE**

TSCC - Stato di conservazione	integro
-------------------------------	---------

**TST - TESTO**

	תומכח ירבוד רבודו רפוס / ולראק קחצי ונאמעח רוחבה / בכוש הפ רטפנ / ותכאלמב ריהמ רשי שיא / וירומל רכש תוכלמ תדב / תוניבו הנש מיעבש ד' וב / ג"פל ח"נרתה תנש / טבש ה"כ מויב ומלוע תיבל
--	--

<b>TSTT - Trascrizione</b>	/ ןורכזל תאזה הבצמה ומירה / לבאו יכבב ויתויחאו ויחא / IN MEMORIA / DI / CARLO HEIMANN / MORTO A UDINE IL 20 FEBBRAIO 1898 / DI ANNI 73 / IN GIOVANE ETÀ / DI NUMEROSA FAMIGLIA CAPO / ALLA MADRE AI FRATELLI E SORELLE / SE STESSO VOTÒ / DI SUA VITA LABORIOSA / OGNI ATTO AL BENE / RIVOLSE / I FRATELLI E SORELLE ADDOLORATI / POSERO.
<b>TSTR - Traduzione</b>	Qui giace / il giovane degli Heimann, Yishaq Carlo, / egli scriveva e diceva parole sagge e intelligenti, / per la sua fede nel regno fu una ricompensa per i suoi maestri, / fu un uomo retto e veloce nelle sue attività, / dipartito per la sua eterna dimora il giorno 28 Shevat / dell'anno 5658 secondo il computo maggiore / all'età di 74 anni. / I suoi fratelli e le sue sorelle con pianto e tristezza / eressero questa stele a [sua] memoria.
<b>TSTI - Tipo di impaginazione</b>	centrato
<b>TSTE - Numero righe</b>	24
<b>TSTA - Andamento</b>	destrorso
<b>ALE - ALTEZZA DELLE LETTERE</b>	
<b>ALEA - Altezza massima</b>	non rilevabile
<b>ALET - Altezza minima</b>	non rilevabile
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Fascia cronologica/periodo</b>	XIX
<b>DTM - Motivazione/fonte</b>	iscrizione
<b>DO - DOCUMENTAZIONE</b>	
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	FBCEI_0600018
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAK - Nome file digitale</b>	FBCEI_0600018.jpg
<b>CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI</b>	
<b>CMR - Referente scientifico dei contenuti</b>	Perani, Mauro
<b>CMC - Responsabile ricerca e redazione</b>	Spagnuolo, Antonio Giulio
<b>CMA - Anno di redazione</b>	2019
<b>ADP - Profilo di accesso</b>	1



